

Torstai 10. huhtikuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

## Tarkistus 16

## 20 artikla

Hiili- ja teräsalan neuvoo-antavat ryhmät, jäljempänä 'neuvoo-antavat ryhmät', ovat riippumattomia teknisiä neuvoo-antavia ryhmiä.

Hiili- ja teräsalan neuvoo-antavat ryhmät, jäljempänä 'neuvoo-antavat ryhmät', ovat riippumattomia teknisiä neuvoo-antavia ryhmiä, **ja ne koostuvat asiantuntijoista, joilla on asianmukainen pätevyys.**

## Tarkistus 17

## 22 artiklan 3 kohta

Komissio varmistaa, että kummassakin neuvoo-antavassa ryhmässä on sopivasti eri alojen asiantuntemusta ja mahdollisimman laaja maantieteellinen edustavuus.

Komissio varmistaa, että kummassakin neuvoo-antavassa ryhmässä on sopivasti eri alojen asiantuntemusta ja mahdollisimman laaja maantieteellinen **ja maantieteellis-taloudellinen edustavuus, erityisesti Euroopan unioniin vuonna 2004 tai tämän jälkeen liittyneet jäsenvaltiot huomioon ottaen.**

## Tarkistus 18

## 25 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. Komissio laatii tietopaketin, jossa esitetään yksityiskohtaiset osallistumissäännöt, ehdotusten ja hankkeiden hallintoa koskevat menettelyt, hakulomakkeet, ehdotusten jättämiseen sovellettavat säännöt, vakiosopimukset, tukikelpoiset kustannukset, myönnettävän rahoituksen enimmäismäärä, maksuehdot sekä tutkimusohjelman vuotuiset ensisijaiset tavoitteet.

3. Komissio laatii tietopaketin, jossa esitetään yksityiskohtaiset osallistumissäännöt, ehdotusten ja hankkeiden hallintoa koskevat menettelyt, hakulomakkeet **ja niiden täyttöohjeet**, ehdotusten jättämiseen sovellettavat säännöt, vakiosopimukset, tukikelpoiset kustannukset, myönnettävän rahoituksen enimmäismäärä, maksuehdot sekä tutkimusohjelman vuotuiset ensisijaiset tavoitteet.

## Yhteisön kalastusalusten kalastustoiminta yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsy yhteisön vesille \*

P6\_TA(2008)0118

**Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 10. huhtikuuta 2008 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yhteisön kalastusaluksille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille (KOM(2007)0330 — C6-0236/2007 — 2007/0114(CNS))**

(2009/C 247 E/21)

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2007)0330),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0236/2007),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
- ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön sekä kehitys yhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0072/2008);

## Torstai 10. huhtikuuta 2008

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

## KOMISSION TEKSTI

## PARLAMENTIN TARKISTUKSET

## Tarkistus 1

## 1 artiklan b kohta

**(b) jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtiville muille kuin yhteisön kalastusaluksille myönnettävää lupaa harjoittaa toimintaa yhteisön ulkopuolisilla vesillä jonkin sopimuksen nojalla;**

**Poistetaan.**

## Tarkistus 2

## 2 artiklan m kohta

(m) "vakavalla rikkomisella" vakavaa rikkomista sellaisena kuin se on määritelty sellaisten käyttäytymistapojen luettelosta, joilla rikotaan vakavasti yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjä 24 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa asetuksessa (EY) N:o 1447/1999, tai kyseessä olevan sopimuksen vakavaa rikkomista;

(m) "vakavalla rikkomisella" vakavaa rikkomista sellaisena kuin se on määritelty sellaisten käyttäytymistapojen luettelosta, joilla rikotaan vakavasti yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjä 24 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa asetuksessa (EY) N:o 1447/1999, tai kyseessä olevan sopimuksen vakavaa rikkomista; **rikkominen on näytettävä toteen syytöimin asiaa koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti;**

## Tarkistus 3

## 2 artiklan n kohta

(n) "LIS-luettelolla" luetteloa aluksista, joiden on jonkin alueellisen kalastusjärjestön puitteissa todettu harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta;

(n) "LIS-luettelolla" luetteloa aluksista, joiden on jonkin alueellisen kalastusjärjestön puitteissa todettu **tai joiden komissio on [yhteisön järjestelmästä laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi] <sup>(1)</sup>... annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o ... nojalla todennut** harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta;

<sup>(1)</sup> KOM(2007)0602.

## Tarkistus 5

## 3 artikla

Ainoastaan yhteisön kalastusaluksilla, joille on myönnetty kalastuslupa tämän asetuksen mukaisesti, on oikeus harjoittaa kalastustoimintaa **vesillä, joihin sovelletaan jotakin sopimusta.**

Ainoastaan yhteisön kalastusaluksilla, joille on myönnetty kalastuslupa tämän asetuksen mukaisesti, on oikeus harjoittaa kalastustoimintaa **yhteisön vesien ulkopuolella.**

Torstai 10. huhtikuuta 2008

## KOMISSION TEKSTI

## PARLAMENTIN TARKISTUKSET

## Tarkistus 6

## 4 artiklan 1 kohta

1. Kun **on tehty sopimus**, komissio ilmoittaa siitä jäsenvaltioille.

1. **Komissio voi pyytää ennen sopimusta koskevien neuvottelujen aloittamista jäsenvaltioilta kiinnostuksenilmaisua, joka on vahvistettava, kun neuvottelut ovat päättyneet ja jako on tehty.** Kun kolmas maa on tehnyt sopimuksen ja neuvosto on hyväksynyt sen, komissio ilmoittaa siitä jäsenvaltioille.

## Tarkistus 7

## 7 artiklan 1 kohdan a alakohta

(a) jotka eivät ole kyseessä olevan sopimuksen nojalla kalastuslupakelpoisia **tai jotka eivät sisälly 4 artiklan mukaisesti toimitettuun alusluetteloon;**

(a) jotka eivät ole kyseessä olevan sopimuksen nojalla kalastuslupakelpoisia;

## Tarkistus 8

## 7 artiklan 1 kohdan b alakohta

(b) jotka ovat edeltäneiden 12 kuukauden aikana kyseisen sopimuksen mukaisessa kalastustoiminnassa, tai jos on kyse uudesta sopimuksesta, sitä edeltäneen sopimuksen mukaisessa kalastustoiminnassa syyllistyneet vakavaan rikkomiseen, tai eivät ole vielä täyttäneet kyseisen sopimuksen mukaisia kyseistä aikaa koskevia edellytyksiä;

(b) jotka ovat edeltäneiden 12 kuukauden aikana kyseisen sopimuksen mukaisessa kalastustoiminnassa, tai jos on kyse uudesta sopimuksesta, sitä edeltäneen sopimuksen mukaisessa kalastustoiminnassa syyllistyneet vakavaan rikkomiseen, tai eivät ole vielä täyttäneet kyseisen sopimuksen mukaisia kyseistä aikaa koskevia edellytyksiä, **paitsi jos kyseiselle alukselle on jo asetettu seuraamus, jos on näyttöä siitä, että kyse ei ollut vakavasta rikkomisesta, ja/tai jos aluksen omistaja on vaihtunut ja uusi omistaja antaa vakuudet siitä, että edellytykset täytetään;**

## Tarkistus 9

## 7 artiklan 1 kohdan d kohta

(d) joita koskevat yhteisön alusrekisteriin ja 16 artiklassa tarkoitettuun yhteisön kalastuslupatietojärjestelmään sisältyvät tiedot ovat puutteellisia tai virheellisiä;

(d) joita koskevat yhteisön alusrekisteriin ja 16 artiklassa tarkoitettuun yhteisön kalastuslupatietojärjestelmään sisältyvät tiedot ovat puutteellisia tai virheellisiä, **kunnes nämä tiedot on korjattu;**

## Tarkistus 10

## 9 artiklan 1 kohdan johdantokappale

1. Komissio ei toimita edelleen lupaviranomaiselle hakemuksia, joita koskevat:

1. Komissio, **joka on antanut jäsenvaltioille tilaisuuden esittää huomautuksensa**, ei toimita edelleen lupaviranomaiselle hakemuksia, joita koskevat:

## Tarkistus 11

## 9 artiklan 1 kohdan a alakohta

(a) jäsenvaltioiden toimittamat tiedot ovat puutteellisia;

(a) jäsenvaltioiden toimittamat tiedot ovat puutteellisia **kyseisen kalastussopimuksen edellytysten osalta;**

Torstai 10. huhtikuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 12

10 artikla

Jos **komissiolla on syytä uskoa**, että jäsenvaltio ei ole täyttänyt liitteessä I tarkoitettuja jotakin tiettyä sopimusta koskevia velvollisuuksiaan, **se** ilmoittaa tästä jäsenvaltiolle ja antaa sille tilaisuuden toimittaa huomautuksensa. Jos **komissio päättää** jäsenvaltion toimittamien huomautusten perusteella, **että** mainittuja velvollisuuksia on laiminlyöty, **se** päättää luottamuksensuojan periaatteen ja suhteellisuusperiaatteen asianmukaisesti huomiotta ottaen kieltää kyseessä olevan jäsenvaltion aluksia jatkamasta kalastusta kyseisen sopimuksen nojalla.

Jos **komission tietoon tulee asianmukaisesti perusteltujen tietojen pohjalta**, että jäsenvaltio ei ole täyttänyt liitteessä I tarkoitettuja jotakin tiettyä sopimusta koskevia velvollisuuksiaan, **komissio** ilmoittaa tästä jäsenvaltiolle ja antaa sille tilaisuuden toimittaa huomautuksensa. Jos jäsenvaltion toimittamien huomautusten perusteella mainittuja velvollisuuksia on **todistettusti** laiminlyöty, **komissio voi** päättää luottamuksensuojan periaatteen ja suhteellisuusperiaatteen asianmukaisesti huomiotta ottaen kieltää kyseessä olevan jäsenvaltion aluksia jatkamasta kalastusta kyseisen sopimuksen nojalla.

Tarkistus 13

17 artiklan 1 kohta

1. Yhteisön kalastusalusten, joille on myönnetty kalastuslupa II tai III jakson nojalla, on toimitettava kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselleen **päivittäin** saaliitaan ja pyyntiponnistustaan koskevat tiedot, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2847/93 II ja II a osastossa säädettyjen säännösten soveltamista.

1. Yhteisön kalastusalusten, joille on myönnetty kalastuslupa II tai III jakson nojalla, on toimitettava kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselleen saaliitaan ja pyyntiponnistustaan koskevat tiedot **kunkin sopimuksen ja kyseisen kalastuksen kannalta sopivin väliajoin**, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2847/93 II ja II a osastossa säädettyjen säännösten soveltamista. **Tietojen toimittamista koskevien vaatimusten on oltava yhteensopivia kalastustoimia koskevien tietojen sähköisestä kirjaamisesta ja toimittamisesta sekä kaukohavaintokeinoista 21 päivänä joulukuuta 2006 annetun asetuksen (EY) N:o 1966/2006 <sup>(1)</sup> vaatimusten kanssa.**

<sup>(1)</sup> EUVL L 409, 30.12.2006, s. 1.

Tarkistus 14

19 artiklan 1 kohta

1. Kun jäsenvaltio katsoo, että sille myönnetty kalastusmahdollisuudet on käytetty kokonaan, sen on viipymättä kiellettävä kyseistä aluetta, kantaa tai kantaryhmää koskeva kalastustoiminta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 26 artiklan 4 kohdan ja asetuksen (ETY) 2847/93 21 artiklan 3 kohdan soveltamista.

1. Kun jäsenvaltio katsoo, että sille myönnetty kalastusmahdollisuudet on käytetty kokonaan, sen on viipymättä kiellettävä kyseistä aluetta, kantaa tai kantaryhmää koskeva kalastustoiminta **ja keskeytettävä jo myönnetty kalastusluvat**, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 26 artiklan 4 kohdan ja asetuksen (ETY) 2847/93 21 artiklan 3 kohdan soveltamista.

Tarkistus 15

19 artiklan 3 kohta

3. Jos kalastusluvat on myönnetty sekakalastukseen ja yhtä kyseessä olevista kannoista tai kantaryhmistä koskevat kalastusmahdollisuudet katsotaan kokonaan käytetyiksi, jäsenvaltion on kiellettävä **kaikki sekakalastukseen sisältyvä kalastustoiminta**.

3. Jos kalastusluvat on myönnetty sekakalastukseen ja yhtä kyseessä olevista kannoista tai kantaryhmistä koskevat kalastusmahdollisuudet katsotaan kokonaan käytetyiksi, jäsenvaltion on kiellettävä **uhanalaisia kantoja uhkaava toiminta**.

Torstai 10. huhtikuuta 2008

## KOMISSION TEKSTI

## PARLAMENTIN TARKISTUKSET

## Tarkistus 16

## 20 artiklan 1 kohta

1. Jos yhteisön alus on syylistynyt vakavaan rikkomiseen, jäsenvaltion on varmistettava, ettei aluksen enää anneta käyttää sille kyseessä olevan sopimuksen nojalla myönnettyä kalastuslupaa luvan jäljellä olevana voimassaoloaikana, ja ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle sähköistä tiedonsiirtoa käyttäen.

1. Jos yhteisön alus on **sopimuksen nojalla kalastaessaan** syylistynyt vakavaan rikkomiseen, jäsenvaltion on varmistettava, ettei aluksen enää anneta käyttää sille kyseessä olevan sopimuksen nojalla myönnettyä kalastuslupaa luvan jäljellä olevana voimassaoloaikana, ja ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle sähköistä tiedonsiirtoa käyttäen.

## Tarkistus 17

## 20 artiklan 3 kohta

3. Komission tarkastajien, yhteisön tarkastajien, jäsenvaltioiden tarkastajien tai asianomaisen sopimuksen sopimuspuolena olevan kolmannen maan tarkastajien tarkastus- ja valvontakertomukset ovat hyväksyttäviä todisteita minkä tahansa jäsenvaltion hallinnollisissa tai oikeudellisissa menettelyissä. Niitä on tapahtumia todennettaessa pidettävä yhdenvertaisina jäsenvaltion tarkastus- ja valvontakertomusten kanssa.

3. Komission tarkastajien, yhteisön tarkastajien, jäsenvaltioiden tarkastajien tai asianomaisen sopimuksen sopimuspuolena olevan kolmannen maan tarkastajien tarkastus- ja valvontakertomukset ovat hyväksyttäviä todisteita minkä tahansa jäsenvaltion hallinnollisissa tai oikeudellisissa menettelyissä. Niitä on tapahtumia todennettaessa pidettävä yhdenvertaisina jäsenvaltion tarkastus- ja valvontakertomusten kanssa **asiaa koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti**.

## Tarkistus 18

## 21 artiklan 1 kohdan a alakohta

(a) kaikille **jäsenvaltioiden asianomaisille käyttäjille ja** asianomaisille lupaviranomaisille verkkosivuilla, joista on linkki yhteisön kalastuslupatietojärjestelmään. Näiden henkilöiden saatavissa olevat tiedot on rajattava tietoihin, joita he tarvitsevat kalastuslupamenettelyssä;

(a) kaikille asianomaisille lupaviranomaisille verkkosivuilla, joista on linkki yhteisön kalastuslupatietojärjestelmään. Näiden henkilöiden saatavissa olevat tiedot on rajattava tietoihin, joita he tarvitsevat kalastuslupamenettelyssä;

## Tarkistus 19

## 21 artiklan 1 kohdan b alakohta

(b) kaikille **valvontaviranomaisten asianomaisille käyttäjille** verkkosivuilla, joista on linkki yhteisön kalastuslupatietojärjestelmään. Näiden henkilöiden saatavissa olevat tiedot on rajattava tietoihin, joita he tarvitsevat tarkastustoiminnassaan.

(b) kaikille **valvontaviranomaisille** verkkosivuilla, joista on linkki yhteisön kalastuslupatietojärjestelmään. Näiden henkilöiden saatavissa olevat tiedot on rajattava tietoihin, joita he tarvitsevat kalastuslupamenettelyssä;